

32005D0363

5.5.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 118/39

ODLUKA KOMISIJE**od 2. svibnja 2005.****o mjerama zaštite zdravlja životinja od afričke svinjske kuge u Sardiniji, Italija***(priopćena pod brojem dokumenta C(2005) 1321)***(Tekst značajan za EGP)***(2005/363/EZ)*

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice radi uspostave unutarnjeg tržišta ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice radi uspostave unutarnjeg tržišta ⁽²⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i uvoz proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi ⁽³⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3.,

budući da:

- (1) Odluka Komisije 2003/514/EZ od 10. srpnja 2003. o mjerama zaštite zdravlja od afričke svinjske kuge u Sardiniji, Italija ⁽⁴⁾, donesena je kao odgovor na pojavu afričke svinjske kuge u provinciji Nuoro, Sardinija, Italija.
- (2) Godine 2004. došlo je do ponovnog ozbiljnog izbijanja afričke svinjske kuge na Sardiniji. Afrička svinjska kuga mora se još uvijek smatrati endemskom bolesti kod populacije domaćih i divljih svinja u provinciji Nuoro. Osim toga zabilježeno je nekoliko izbijanja te bolesti kod domaćih svinja i u drugim provincijama Sardinije.
- (3) Stanje bolesti moglo bi ugroziti stada svinja u drugim regijama Italije i drugim državama članicama s obzirom na trgovinu živim svinjama, sjemenom, jajnim stanicama

i zamecima svinja, svinjskim mesom, proizvodima od svinjskog mesa i drugim proizvodima koji sadrže svinjsko meso.

- (4) Italija poduzima mjere suzbijanja afričke svinjske kuge na Sardiniji u okviru Direktive Vijeća 2002/60/EZ od 27. lipnja 2002. o utvrđivanju posebnih odredaba za kontrolu afričke svinjske kuge i o izmjeni Direktive 92/119/EEZ koja se odnosi na tješinsku bolest i afričku svinjsku kugu ⁽⁵⁾.
- (5) Italija je preispitala do sada poduzete mjere za suzbijanje bolesti s obzirom na ponovno izbijanje bolesti u 2004.
- (6) Odluka Komisije 2005/362/EZ od 2. svibnja 2005. o odobrenju plana za iskorjenjivanje afričke svinjske kuge kod divljih svinja na Sardiniji, Italija ⁽⁶⁾, donesena je s ciljem odobrenja plana iskorjenjivanja afričke svinjske kuge kod divljih svinja koji je predložila Italija.
- (7) U svjetlu trenutačne epidemiološke situacije, primjereno je primijeniti daljnje mjere Zajednice na cjelokupno područje Sardinije vezano na promet živim svinjama i sjemenom, jajnim stanicama i zamecima svinja, te isporuke svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa i proizvoda koji sadrže svinjsko meso.
- (8) Potrebno je predvidjeti određena izuzeća od mjera predviđenih u toj Odluci za svinjsko meso koje potječe od svinja koje su ušle na Sardiniju kao svinje za klanje u skladu s Direktivom Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice ⁽⁷⁾ ili Direktivom Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima u vezi sa zdravljem i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja ⁽⁸⁾ ili Direktivom Vijeća 2004/68/EZ od 26. travnja 2004. o utvrđivanju pravila zdravlja životinja za uvoz u i provoz kroz Zajednicu određenih živih papkara i o izmjeni direktiva 90/426/EEZ i 92/65/EEZ i stavljanju izvan snage Direktive 72/462/EEZ ⁽⁹⁾ ili koje zadovoljavaju određene zahtjeve ove Odluke.

⁽¹⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2004/41/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 157, 30.4.2004., str. 33.).

⁽²⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/33/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 315, 19.11.2002., str. 14.).

⁽³⁾ SL L 18, 23.1.2003., str. 11.

⁽⁴⁾ SL L 178, 17.7.2003., str. 28.

⁽⁵⁾ SL L 192, 20.7.2002., str. 27. Direktiva kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽⁶⁾ SL L 118, 5.5.2005., str. 36.

⁽⁷⁾ SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1/2005 (SL L 3, 5.1.2005., str. 1.).

⁽⁸⁾ SL L 302, 31.12.1972., str. 28. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 36.).

⁽⁹⁾ SL L 139, 30.4.2004., str. 321.

- (9) Također je potrebno predvidjeti određena izuzeća za proizvode od svinjskog mesa i druge proizvode koji sadrže svinjsko meso dobiveno od mesa koje je ušlo na Sardiniju kao svježe svinjsko meso u skladu s Direktivom Vijeća 64/433/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima koji utječu na promet svježim mesom unutar Zajednice⁽¹⁾ ili u skladu s Direktivom 2002/99/EZ ili koje zadovoljava odredbe Direktive Vijeća 77/99/EEZ od 21. prosinca 1976. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje u promet mesnih proizvoda i određenih drugih proizvoda životinjskoga podrijetla⁽²⁾ ili koje zadovoljava određene zahtjeve ove Odluke.
- (10) S ciljem osiguranja da se svinjsko meso, proizvodi od svinjskog mesa i drugi proizvodi koji sadrže svinjsko meso, koji ne ispunjavaju određene zahtjeve zdravlja životinja, ne isporučuju sa Sardinije i da bi se osigurala sljedivost takvog svinjskog mesa i proizvoda, to svinjsko meso treba biti posebno označeno. Te posebne oznake moraju biti takve da ih se ne može pobrkati s ovalnim žigom za svinjsko meso predviđenim u točki 50. poglavlja XI. Priloga I. Direktivi 64/433/EEZ, odnosno nakon datuma njegove primjene s oznakom zdravstvene ispravnosti u skladu s Uredbom (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi⁽³⁾, i s ovalnim žigom za svinjsko meso i druge proizvode koji sadrže svinjsko meso predviđenim u točki 4. poglavlja VI. Priloga B Direktivi 77/99/EEZ, ili nakon datuma njegove primjene s identifikacijskom oznakom u skladu s Uredbom (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla⁽⁴⁾.
- (11) Zato je potrebno staviti Odluku 2003/514/EZ izvan snage.
- (12) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom odlukom utvrđuju se zdravstvena pravila za životinje:

- (a) za premještanje živih svinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka svinja, otpremu svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog

mesa i drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso podrijetlom sa Sardinije; i

- (b) za označivanje svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa ili bilo kojih drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso podrijetlom sa Sardinije.

Članak 2.

Definicije

U smislu ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „svinja” kako je definirano u članku 2. točki (a) Direktive 2002/60/EZ;
- (b) „svinjsko meso” znači svi dijelovi svinja koji su prikladni za prehranu ljudi;
- (c) „proizvodi od svinjskog mesa” znači prerađeni proizvodi koji nastaju preradom svinjskog mesa ili iz daljnje prerade takvih prerađenih proizvoda, tako da se iz izrezane površine više ne može vidjeti da proizvod ima svojstva svježeg mesa;
- (d) „drugi proizvodi koji sadrže svinjsko meso” znači proizvodi za prehranu ljudi koji sadrže svinjsko meso ili proizvode od svinjskog mesa.

Članak 3.

Zabrane premještanja živih svinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka svinja te otpreme svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa i drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso sa Sardinije

Italija mora zabraniti:

- (a) premještanje živih svinja sa Sardinije;
- (b) premještanje sjemena, jajnih stanica i zametaka svinja sa Sardinije; i
- (c) otpremu svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa i drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso sa Sardinije.

Članak 4.

Posebno označivanje svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa i svih drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso sa Sardinije

Italija mora osigurati da su svinjsko meso, proizvodi od svinjskog mesa i svi drugi proizvodi koji sadrže svinjsko meso koje potječe od svinja zaklanih na Sardiniji označeni posebnom oznakom zdravstvene ispravnosti ili identifikacijskom oznakom koja se ne može pobrkati sa žigom Zajednice i koji ni u kom slučaju ne smije biti ovalan.

⁽¹⁾ SL L 121, 29.7.1964., str. 2012/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽²⁾ SL L 26, 31.1.1977., str. 85. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽³⁾ SL L 139, 30.4.2004., str. 206. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 882/2004 (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

⁽⁴⁾ SL L 139, 30.4.2004., str. 55.

Članak 5.

Izuzeća od članka 3. i 4. vezano uz svinjsko meso

1. Odstupajući od članka 3. točke (c), Italija može odobriti isporuku svinjskog mesa sa Sardinije u područja izvan Sardinije ako su ispunjeni uvjeti predviđeni u stavcima 2. do 5. ovog članka.

2. Svinjsko meso mora potjecati:

(a) bilo od svinja:

i. koje su ušle na Sardiniju kao svinje za klanje u skladu s Direktivom 64/432/EEZ ili Direktivom 72/462/EEZ ili Direktivom 2004/68/EZ; i

ii. koje zadovoljavaju uvjete određene u Prilogu II. dijelu A;

(b) ili od svinja:

i. koje su boravile najmanje četiri mjeseca prije datuma prijevoza u klaonicu na gospodarstvu podrijetla na Sardiniji koje mora biti smješteno izvan područja navedenih na popisu u Prilogu I.; i

ii. koje zadovoljavaju uvjete određene u Prilogu II.

3. Svinjsko meso mora biti proizvedeno, uskladišteno i prerađeno u objektima:

(a) koji su odobreni za tu svrhu od strane nadležnoga tijela; i

(b) u kojima se meso proizvodi, skladišti ili prerađuje odvojeno od drugog mesa koje ne ispunjava odredbe stavka 2.

4. Odstupajući od članka 4. ove Odluke, svinjsko meso mora biti označeno ovalnim žigom predviđenim u točki 50. poglavlja XI. Priloga I. Direktivi 64/433/EEZ odnosno nakon datuma njegove primjene, oznakom zdravstvene ispravnosti u skladu s Uredbom (EZ) br. 854/2004.

5. Svinjsko meso:

(a) podliježe veterinarskom certificiranju u skladu s člankom 5. Direktive 2002/99/EZ; i

(b) mora pratiti prilikom odlaska sa Sardinije certifikat za unutarnju trgovinu utvrđen Uredbom Komisije (EZ)

br. 599/2004 ⁽¹⁾ ispunjen posebnim sanitarnim zahtjevom utvrđenim u Prilogu III. ovoj Odluci.

Članak 6.

Odstupanja od članka 3. i 4. za proizvode od svinjskog mesa i za sve druge proizvode koji sadrže svinjsko meso

1. Odstupajući od točke (c) članka 3., Italija može odobriti otpremu proizvoda od svinjskog mesa i bilo kojih drugih proizvoda koji sadrže svinjsko meso sa Sardinije u područja izvan Sardinije ako su ispunjeni uvjeti predviđeni u stavcima 2. do 5. ovog članka.

2. Proizvodi moraju biti:

(a) dobiveni od mesa koje je ušlo na Sardiniju kao svježe svinjsko meso u skladu s Direktivom 64/433/EEZ odnosno Direktivom 2002/99/EZ; ili

(b) dobiveni od svinjskog mesa koje zadovoljava odredbe članka 5. ove Odluke; ili

(c) u skladu s člankom 4. stavkom 1. Direktive 2002/99/EZ i moraju se podvrgnuti priznatoj obradi kojom se učinkovito uklanja virus afričke svinjske kuge, kako je navedeno u Prilogu III. istoj Direktivi.

3. Proizvodi moraju biti proizvedeni, skladišteni i prerađeni u objektima:

(a) koji su odobreni za tu svrhu od strane nadležnog tijela; i

(b) u kojima se proizvode, skladište ili prerađuju samo proizvodi koji su u skladu sa stavkom 2.

4. Odstupajući od članka 4., ti proizvodi moraju biti označeni ovalnim žigom predviđenim u točki 4. poglavlja VI. Priloga B Direktivi 77/99/EEZ odnosno nakon isteka datuma njegove primjene, s identifikacijskom oznakom u skladu s Uredbom (EZ) br. 853/2004.

5. Proizvodi:

(a) podliježu veterinarskom certificiranju u skladu s člankom 5. Direktive 2002/99/EZ; i

⁽¹⁾ SL L 94, 31.3.2004., str. 44.

- (b) mora ih pratiti prilikom odlaska sa Sardinije certifikat za unutarnju trgovinu utvrđen Uredbom (EZ) br. 599/2004 popunjen posebnim sanitarnim zahtjevom utvrđenim u Prilogu IV. ovoj Odluci.

Članak 7.

Obavješćavanje Komisije i drugih država članica

Italija obavješćuje Komisiju i druge države članice svakih šest mjeseci od datuma Odluke o:

- (a) ažuriranom popisu odobrenih objekata navedenih u članku 5. stavku 3. i članku 6. stavku 3; i
- (b) popisu svih pošiljaka svinjskog mesa, proizvoda od svinjskog mesa i svih drugih proizvoda koji sadržavaju svinjsko meso koje je certificirano kako je predviđeno u članku 5. stavku 4. i članku 6. stavku 4.; i

- (c) o bitnim podacima o primjeni ove Odluke.

Članak 8.

Stavljanje izvan snage

Odluka 2003/514/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 9.

Upućivanja

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. svibnja 2005.

Za Komisiju
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

*PRILOG I.***Područja na Sardiniji kako je navedeno u točki (b) podtočki i. članka 5. stavka 2.**

- (a) U provinciji Nuoro: cjelokupno područje.
 - (b) U provinciji Sassari: područja općina Ala' dei Sardi, Anela, Banari, Benetutti, Bessude, Bonnanaro, Bono, Bonorva, Borutta, Bottidda, Budduso', Bultei, Burgos, Cheremule, Cossoine, Esporlatu, Giave, Illorai, Ittireddu, Mores, Nughedu di San Nicolo', Nule, Pattada, Siligo, Thiesi i Torralba.
-

PRILOG II.

Uvjeti kako je navedeno u članku 5. stavku 2.

Odjeljak A

Opće odredbe za svinje navedene u članku 5. stavku 2. točkama (a) i (b)

Po dolasku u klaonicu, svinje navedene u članku 5. stavku 2. točkama (a) i (b) moraju se držati i klati odvojeno od drugih svinja koje ne ispunjavaju odredbe iz članka 5. stavka 2. tako da je spriječen izravan ili neizravan kontakt.

Odjeljak B

Posebne odredbe za svinje navedene u članku 5. stavku 2. točki (b)

1. Gospodarstvo podrijetla svinja navedenih u članku 5. stavku 2.:
 - (a) mora biti smješteno na udaljenosti od najmanje 10 km od mjesta bilo kakvog izbijanja afričke svinjske kuge do kojeg je došlo tijekom tri mjeseca prije datuma prijevoza u klaonicu svinja navedenih u članku 5. stavku 2. točki (b);
 - (b) mora biti smješteno u provinciji u kojoj se provodi program praćenja i sprečavanja afričke svinjske kuge pod nadzorom nadležnog tijela i u kojoj se prema tome redovito provode mjere praćenja i sprečavanja;
 - (c) na gospodarstvo nisu unesene bilo kakve svinje tijekom 30 dana prije datuma prijevoza u klaonicu svinja navedenih u članku 5. stavku 2. točki (b);
 - (d) mora biti odobreno od strane nadležnoga tijela u svrhu prema toj točki.
2. Svinje navedene u članku 5. stavku 2. točki (b) s gospodarstva podrijetla navedenog u točki 1. ovog odjeljka prevoze se u klaonicu prema sljedećim uvjetima:
 - (a) službeni veterinar je proveo:
 - i. postupke pregleda i uzorkovanja navedene u poglavlju IV., dijelu D Priloga Odluci Komisije 2003/422/EZ ⁽¹⁾; odstupanje od uzorkovanja svinja navedeno u točki 6. toga poglavlja IV. dijela D primjenjuje se *mutatis mutandis*; i
 - ii. pregled registra i identifikacijskih oznaka svinja predviđenih u člancima 4. i 5. Direktive Vijeća 92/102/EEZ ⁽²⁾;
 - (b) postupcima pregleda i uzorkovanja navedenim u točki (a) nije dokazana prisutnost afričke svinjske kuge i pregledi prema toj točki pokazuju sukladnost s odredbama članaka 4. i 5. Direktive 92/102/EEZ;
 - (c) vozila koja se koriste za prijevoz svinja navedenih u članku 5. stavku 2. točki (b) očišćena su i dezinficirana u skladu s člankom 12. Direktive 2002/60/EZ i zapečaćena od strane nadležnog tijela prije prijevoza;
 - (d) nadležno tijelo odgovorno za klaonicu obaviješteno je o namjeri slanja svinja navedenih u članku 5. stavku 2. točki (b) i to tijelo obavješćuje nadležno tijelo odgovorno za gospodarstvo podrijetla o njihovom prispjeću.
3. Za vrijeme pregleda prije i poslije klanja provedenog u klaonici, nadležno tijelo uzima u obzir sve znakove prisutnosti afričke svinjske kuge.

⁽¹⁾ SL L 143, 11.6.2003., str. 35.

⁽²⁾ SL L 355, 5.12.1992., str. 32.

PRILOG III.

Odluci Komisije 2005/363/EZ

EUROPSKA ZAJEDNICA

Svježe meso iz područja pod ograničenjem

Dio II.: Certificiranje	II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b. Lokalni referentni broj								
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisano meso Potvrda o zdravlju životinja: dobiveno u klaonici smještenoj u području ili regiji pod ograničenjem (naziv), zbog (naziv bolesti) prema Odluci (broj) i u skladu je sa zahtjevima članka (članaka) ove Odluke.										
Službeni veterinar ili službeni inspektor <table> <tr> <td>Ime (velikim slovima)</td> <td>Kvalifikacija i titula</td> </tr> <tr> <td>Lokalna veterinarska jedinica</td> <td>Broj lokalne veterinarske jedinice</td> </tr> <tr> <td>Datum</td> <td>Potpis</td> </tr> <tr> <td>Žig</td> <td></td> </tr> </table>				Ime (velikim slovima)	Kvalifikacija i titula	Lokalna veterinarska jedinica	Broj lokalne veterinarske jedinice	Datum	Potpis	Žig	
Ime (velikim slovima)	Kvalifikacija i titula										
Lokalna veterinarska jedinica	Broj lokalne veterinarske jedinice										
Datum	Potpis										
Žig											

PRILOG IV.

Odluci Komisije 2005/363/EZ

EUROPSKA ZAJEDNICA

Proizvodi od mesa iz područja pod ograničenjem

Dio II.: Certificiranje	II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b. Lokalni referentni broj								
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je gore opisano meso Potvrda o zdravlju životinja: dobiveno u klaonici smještenoj u području ili regiji pod ograničenjem (naziv), zbog (naziv bolesti) prema Odluci (broj) i u skladu je sa zahtjevima članka (članaka) ove Odluke.										
Službeni veterinar ili službeni inspektor <table> <tr> <td>Ime (velikim slovima)</td> <td>Kvalifikacija i titula</td> </tr> <tr> <td>Lokalna veterinarska jedinica</td> <td>Broj lokalne veterinarske jedinice</td> </tr> <tr> <td>Datum</td> <td>Potpis</td> </tr> <tr> <td>Žig</td> <td></td> </tr> </table>				Ime (velikim slovima)	Kvalifikacija i titula	Lokalna veterinarska jedinica	Broj lokalne veterinarske jedinice	Datum	Potpis	Žig	
Ime (velikim slovima)	Kvalifikacija i titula										
Lokalna veterinarska jedinica	Broj lokalne veterinarske jedinice										
Datum	Potpis										
Žig											